

# Kultour kalender

**FREITAG, 23. SEPTEMBER**

**20 Uhr, Bruchweiler-Bärenbach,** Restaurant „Am alten Mühlrad“, „Die Gitarrenhelden“  
**21 Uhr, Pirmasens,** Irish Pub, Mr. Nelly alternative

**SAMSTAG, 24. SEPT.**

**19 Uhr, Großbundenbach,** Kirche, Euroclassic, Homburger Vokalensemble  
**20 Uhr, Pirmasens,** Festhalle, Euroclassic, Gypsy Devils Orchestra & Paul Gulda  
**20 Uhr, Clausen,** Sängerkirche

Chorkonzert „Ohrenschmaus“  
**21 Uhr, Pirmasens,** Quasimodo, Besternhagen  
**21.30 Uhr, Kaiserslautern,** Pfalztheater, Alice im Wunderland

**SONNTAG, 25. SEPT.**

**11 Uhr, Höheinöd,** Bürgerhaus, Matinee mit Christof Heringer  
**11 Uhr, Kaiserslautern,** Pfalztheater, Matinee „Der Betze brennt!“  
**20 Uhr, Dahn,** Haus des Gastes, Orchester des Pfalztheaters  
**20 Uhr, Kaiserslautern,** Pfalztheater, Ein Festival der Liebe, Schlager

**MONTAG, 26. SEPT.**

**21 Uhr, Pirmasens,** Parkplatz, Parksong

**DIENSTAG, 27. SEPT.**

**19 Uhr, Dellfeld,** Bürgerhaus, Schülerkonzert der Kreismusikschule  
**19.30 Uhr, Kaiserslautern,** Pfalztheater, Madama Butterfly, Oper

## Orchester des Pfalztheaters spielt Sinfoniekonzert

Werke von Richard Strauß-König bei den 48. Dahn Sommerfesten am Sonntag

Zum Abschluss der 48. Dahn Sommerfesten am Sonntag ab 20 Uhr im Haus des Gastes steht ein absolutes Konzert-Highlight auf dem Programm: Zu Gast ist das Orchester des Pfalztheaters aus Kaiserslautern. Präsentiert werden bei dem Sinfoniekonzert Werke des in Dahn lebenden Komponisten Richard Strauß-König, von Franz Liszt und Johannes Brahms.

Beim Abschlusskonzert der Dahn Sommerfesten mit dem Orchester des Pfalztheaters Kaiserslautern unter Leitung von Generalmusikdirektor Uwe Sandner werden Gäste mit einem wahren Leckerbissen verwöhnt. Zwei Symphonische Sätze für Großes Orchester, *Panta rhei* („alles fließt“) und *Reminiszenzen* („Erinnerungen“), von Richard Strauß-König

werden präsentiert. Zudem kommen von Franz Liszt „Les Préludes“, symphonische Dichtung und von Johannes Brahms das Konzert für Violine und Orchester (Solist Andreas Neufeld).

Zu dem Werk „Panta rhei“: Der aus der griechischen Philosophie stammende Grundsatz will sagen, dass das Sein ein dauerndes Werden, eine ewige Bewegung ist. Gleich dem Wasser eines Stromes fließt auch unser Leben dahin, bis es ins Meer der Ewigkeit mündet. Davon inspiriert, versucht die sinfonische Dichtung „Panta rhei“ in – gleichsam das Fließen des Wassers symbolisierend – vorwiegend wellenartigen Tonfolgen im Verbund mit expressiven Epiphänomenen sich diesem Gedanken zu nähern.

Richard Strauß-König wurde 1930 in Dudenhofen bei Speyer geboren. Seine musikalische Ausbildung erhielt er von 1952 bis 1955 in privaten Musikstudien bei Professor Ludwig Doerr (Kontrapunkt und Tonsatz) und Professor Stephan Cosacchi (Instrumentation) sowie von 1956 bis 1959 am Bischöflichen Kirchenmusikalisches Institut in Speyer. Von 1962 bis 1965 studierte er an der Erziehungswissenschaftlichen Hochschule in Landau und war nach seinem Examen von 1965 bis zur Versetzung in den Ruhestand Lehrer in Dahn.

Der Schwerpunkt seines kompositorischen Schaffens liegt in der Chormusik und hier besonders auf dem Gebiet der Bearbeitung ausländischer Volkslieder, wobei ein Großteil der Werke auf eigenen Texten oder

Nachdichtungen beruht. Viele Originalkompositionen, Zyklen sowie Kinderliedern und Musik für die Schule zählen ebenfalls dazu.

In jüngster Zeit wandte er sich vorwiegend der instrumentalen Musik zu. Er war wiederholt Preisträger bei Kompositionswettbewerben und ist Träger der Peter-Cornelius-Plakette des Landes Rheinland-Pfalz. Dem Problem einer Verwechslung mit dem Namensvetter Richard Strauss wirkte er durch Hinzufügung des Mädchennamens seiner Mutter entgegen.

Eintrittskarten im Vorverkauf für 18 Euro und an der Abendkasse für 20 Euro sowie weitere Informationen gibt es bei der Tourist-Information Dahn unter der Rufnummer 06391/9196222 oder im Internet. [www.dahner-felsenland.de](http://www.dahner-felsenland.de)



**KLAUS UWE GERMANN**  
KANALTECHNIK

Wasser, mit uns läuft es sicher!

**24h Notdienst**

- Kanalsanierung ohne zu graben
- Beseitigung von Rohrverstopfung
- Absaugarbeiten bei Überschwemmung

**Tel: 06331 77936**  
[www.germann-ps.de](http://www.germann-ps.de)

## Modernisiert und erweitert

Kimmle-Stiftung investiert 1,5 Millionen Euro in der Waisenhausstraße

Nach anderthalb Jahren sind die Umbau- und Sanierungsarbeiten der Altbauten in der Waisenhausstraße, die 1997 von den Caritas-Werkstätten bezogen worden sind, abgeschlossen. Im Zuge der Maßnahme hat die Heinrich-Kimmle-Stiftung den Lagerbereich stark vergrößert. Die Investitionskosten von 1,5 Millionen Euro auf einer Gesamtfläche von 840 Quadratmetern muss die Organisation alleine aufbringen.

„Es war höchste Zeit, dass was passiert. Mittlerweile war das Dach so undicht, dass es hereinregnete“, berichtet Stiftungsvorstand Marco Dobrani. Insgesamt sind derzeit 123 psychisch Behinderte in den Caritas-Werkstätten beschäftigt, davon arbeiten 53 in der Waisenhausstraße. Sie werden von acht Mitarbeitern betreut.

Durch den Umbau sind modernste Lager- und Werkstatt-räume entstanden. Aufgrund der stark gestiegenen Auftragslage sei auch die Erweiterung der Lagerkapazität zwingend notwendig geworden, erklärt Dobrani. Zwei neue Gruppen- und Produktionsräume wurden gebaut und die Arbeitsbereiche neu zugeschnitten. Die neuen Räume sind dank ihrer Farbgestaltung und vielen Fenstern hell und freundlich. Dies soll zu einem guten Arbeitsklima beitragen. Auch das Dach wurde komplett erneuert sowie neue Fenster und ein Wärmedämmverbundsystem eingebaut, das energieeffizient ist und somit die Energiekosten



Die Heinrich-Kimmle-Stiftung hat ihre Werkstätten in der Waisenhausstraße renoviert und modernisiert. Außerdem wurde das Lager erweitert. Die Investitionen lagen bei 1,5 Millionen Euro. (Foto: Fritzing)

deutlich senken soll. Zur Komplettierung der energiesparenden Maßnahmen wurde eine neue Gasbrennwertheizung eingebaut.

Auch im Außenbereich hat sich einiges getan. So wurde der Innenhof neu gestaltet, der jetzt den Mitarbeitern auch als Pausenraum zur Verfügung steht. Schließlich musste laut Dobrani auch noch die Zufahrtsstraße auf Vordermann gebracht werden.

Die Pirminius-Werkstätten der Kimmle-Stiftung arbeiten im Auftrag namhafter Betriebe. Unter anderem werden Verpackungsaufträge für Daimler-Benz bearbeitet. Zu den größten Partnern zählen auch Unternehmen aus der Region, so beispielsweise Dennerle-Aquaristik aus Münchweiler. Im Lager stapeln sich Paletten mit Aquarien verschiedener Größen, die von den Mitarbeitern in einer Pro-

duktionslinie mit Zubehör versehen und danach wieder verpackt werden. In einem der kleineren Räume werden im Auftrag eines Zweibrücker Unternehmers seit drei Jahren Golfschläger nach individuellem Zuschnitt angefertigt. Damit entdeckte der Hersteller eine Nische, da sich handelsübliche Golfschläger bis heute an den Körpergrößen der Leute vor rund 90 Jahren orientieren. (fri)

Ohne Ihre PZ würden Ihnen täglich ein paar gute Seiten fehlen

**CAPRANO**  
BAUUNTERNEHMUNG  
Hochbau · Tiefbau · Schlüsselfertigbau

Pirmasens  
[www.capranobau.de](http://www.capranobau.de)

Wir bedanken uns für die gute Zusammenarbeit

**Schmidt Kuntz**  
FLIESEN - MARMOR

**Fliesenmarkt**  
moderne Ausstellung

- Beratung
- Verlegung
- Verkauf
- 3D-Badplanung

**Wir liefern und verlegen die Fliesen!**

Wartbachstraße 24 · Hinterweidenthal  
Telefon (0 63 96) 13 60  
[www.Schmidt-Kuntz-Fliesen.de](http://www.Schmidt-Kuntz-Fliesen.de)  
E-Mail: [Schmidt-Kuntz@gmx.de](mailto:Schmidt-Kuntz@gmx.de)

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 7.00 - 18.00 Uhr, Sa. 9.00 - 12.00 Uhr

**A. & A. Weißhäuptel**  
STAHL- UND METALLBAU GMBH

Alu-Fenster und -Türen  
Wintergärten und Fassaden  
Kunststoff-Fenster und -Türen für Alt- und Neubau

**Ausführung der Metallbau- u. Schlosserarbeiten**  
Im Erlenteich · Moselstraße 4 · 66955 Pirmasens  
Telefon (0 63 31) 7 54 98 · Telefax (0 63 31) 3 12 34

Ihr Meisterbetrieb

**Gips- und Stuckateurgeschäft**  
**Klaus Kölsch**

Innen- und Außenputz  
Schimmelbekämpfung  
Entfeuchtungstechnik

Trockenausbau  
Dämmarbeiten  
Lehmputze

66955 Pirmasens · Kettrichhofstr. 17 · Tel. (0 63 31) 4 57 34

**MATTHIAS schuster**  
schreinerei bestattungsinstitut

Bitscher Straße 15 · 66957 Vinningen  
Telefon 0 63 35 / 4 40 · Telefax 0 63 35 / 98 37 41  
[www.schuster-vinningen.de](http://www.schuster-vinningen.de)

**Unsere Leistungen**

**Planung, Bauleitung**

- Objektplanung
- Tiefbauplanung
- Brandschutzplanung
- ENEV
- Heizung
- Sanitär
- Elektrotechnik
- Sicherheitstechnik

Im Kohlteich 1  
66969 Lemberg  
Tel. 06331 / 20110  
Fax 06331 / 40030

**www.pti-group.de**

Glas- und Gebäudereinigung  
**WAGNER**  
MEISTERBETRIEB

REINIGEN PFLEGEN SCHÜTZEN  
GEBÄUDEREINIGER HANDWERK

Ringstraße 14  
66953 Pirmasens  
Tel. (0 63 31) 26 08-0  
[www.wagner-reinigung.com](http://www.wagner-reinigung.com)